RÈGLEMENT (CEE) N° 3069/76 DE LA COMMISSION

du 15 décembre 1976

modifiant le règlement (CEE) n° 677/76 portant certaines modalités d'application du régime d'achat obligatoire de lait écrémé en poudre

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique européenne,

vu le règlement (CEE) n° 563/76 du Conseil, du 15 mars 1976, relatif à l'achat obligatoire de lait écrémé en poudre détenu par les organismes d'intervention et destiné à être utilisé dans les aliments pour animaux (1), et notamment son article 9 paragraphe 1,

considérant que le règlement (CEE) n° 677/76 de la Commission, du 26 mars 1976, portant certaines modalités d'application du régime d'achat obligatoire de lait écrémé en poudre prévu par le règlement (CEE) n° 563/76 (2), modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 2612/76 (3), prévoit, dans son article 10 paragraphe 4, les conditions dans lesquelles les cautions constituées dans le cadre dudit régime restent acquises ; que dans les versions autres que la version en langue allemande, le libellé du paragraphe en question présente selon les cas une erreur ou une imprécision ; que pour éliminer ces inconvénients, il convient d'adapter lesdites versions ;

considérant que les mesures prévues au présent règlement sont conformes aux avis de tous les comités de gestion concernés,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT :

Article premier

1. La version en langue danoise de l'article 10 paragraphe 4 du règlement (CEE) n° 677/76 est modifiée comme suit :

« 4. Sikkerhedsstillelsen fortabes, såfremt den pågældende :

(a) ikke har givet afkald på retten til overgang til fri omsætning, og

(b) undtagen i tilfælde af force majeure, ikke har fremlagt et af de beviser, der er omhandlet i stk. 1, litra b), c), f) og g) senest den 1. marts 1977 eller et af dem, der er nævnt i stk. 1, litra d) og e) senest den 30. april 1977. »

2. La version en langue anglaise de l'article 10 paragraphe 4 précité est modifiée comme suit :

« 4. The security shall be forfeit where the party concerned :

(a) has not renounced his right to put into free circulation, and

(b) except in the case of *force majeure*, has not furnished proof of one of the matters referred to in paragraph 1 (b), (c), (f) and (g) by 1 March 1977, one of those referred to in paragraph (1) (d) and (e) by 30 April 1977. »

3. La version en langue française de l'article 10 paragraphe 4 précité est modifiée comme suit :

« 4. La caution reste acquise lorsque l'intéressé :

a) n'a pas renoncé à son droit de mettre en libre pratique, et

b) sauf cas de force majeure, n'a pas apporté l'une des preuves visées au paragraphe 1 sous b), c), f) et g) au plus tard le 1er mars 1977 ou une de celles visées au paragraphe 1 sous d) et e) au plus tard le 30 avril 1977. »

4. La version en langue italienne de l'article 10 paragraphe 4 précité est modifiée comme suit :

« 4. La cauzione viene incamerata se l'interessato

a) non ha rinunciato a fare uso del proprio diritto di immissione in libera pratica, e

b) salvo caso di forza maggiore, non ha fornito una delle prove di cui al paragrafo 1, lettere b), c), f) e g), entro il 1° marzo 1977 o una delle prove di cui al paragrafo 1, lettere d) et e), entro il 30 aprile 1977. »

5. La version en langue néerlandaise de l'article 10 paragraphe 4 précité est modifiée comme suit :

« 4. De waarborg wordt verbeurd wanneer de belanghebbende :

a) niet heeft afgezien van zijn recht om de betrokken produkten in het vrije verkeer te brengen, en

b) behalve in geval van overmacht, uiterlijk op 1 maart 1977 niet een van de in lid 1, sub b), c), f) en g) bedoelde bewijzen of uiterlijk op 30 april 1977 niet een van de in lid 1, sub d) en e), bedoelde bewijzen heeft geleverd. »

Article 2

Le présent règlement entre en vigueur le jour suivant celui de sa publication au *Journal officiel des Communautés européennes.*

(1) JO n° L 67 du 15. 3. 1976, p. 18.
(2) JO n° L 81 du 27. 3. 1976, p. 23.
(3) JO n° L 297 du 28. 10. 1976, p. 27.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 15 décembre 1976.

Par la Commission

P. J. LARDINOIS

Membre de la Commission